

UNIVERSITE DE NANTES

ANNEE : 2006/2007

U.F.R DE LANGUES - CENTRE INTERNATIONAL DE LANGUES
LEA

SESSION 1 - 1er semestre

DIPLOME : CYCLE LICENCE : NIVEAU 1

DATE : 15/01/08

UNITE D'ENSEIGNEMENT CONCERNEE : 12a + 15a (ND)

HEURE : 8h30

INTITULÉ DE L'ÉPREUVE : Traduction écrite a (thème)

SALLE : aL 442

DUREE : 1 h 30

Epreuve pour DA - DA & ASSIDUS (rayer la mention inutile)

DOCUMENTS AUTORISES : Aucun

NOM DU PROFESSEUR RESPONSABLE : T. Koch

OBSERVATION DU PROFESSEUR : --

Traduisez les phrases suivantes en allemand :

1. La bibliothèque est fermée du 5 au 15 août.
2. Le supplément (=Aufpreis, m) est de 1,50 € par bouteille.
3. En France, nos produits sont distribués (distribuer=vertreiben) par la société NewWare.
4. Le transport sera effectué par conteneur.
5. Beaucoup de fans de Tokio Hotel ont dormi sur le bitume (=Asphalt, m.) devant le Zenith (n.). Maintenant, ils patientent devant l'entrée de la fosse (=Bühnengraben, m.), pour pouvoir assister au concert au plus près de la scène.
Le phénomène a envahi l'Europe depuis bientôt deux ans. Pour leur tournée en France, 70 000 places ont été vendues, dont 8 500 à Nantes. Beaucoup de fans commencent à s'intéresser à l'allemand et à l'Allemagne.

